СЕРВИЗНА КНИЖКА

Колесен асфалтополагач

F80W

Hatz

BG 4812074066

DYNAPAC
FAYAT GROUP

F80W

Колесен асфалтополагач

Hatz

Сервизна книжка

Издание 09/2017 BG

от производствен номер 4510001

Увод

Уважаеми клиенти,

Благодарим ви за покупката на валяците на фирма DYNAPAC.

Като всяка друга строителна машина, и валяците марка DYNAPAC изисква съответната поддръжка. Настоящата Сервизна книжка Ви предоставя основна информация за извършването на отделните сервизни дейности, чието спазване е основна предпоставка за осигуряването на доброто състояние и дългия срок на употреба на Вашите валяци DYNAPAC.

Сервизната книжка ще Ви информира главно за това кога и какви сервизни дейности трябва да бъдат извършени и за обемна на работите, при които те трябва да бъдат извършени. Упътванията за извършването на отделните действия се намират винаги в съответната част на Сервизната книжка, евентуално в Упътването за обслужване на машината в частта Упътване за поддръжка.

За безпроблемна експлоатация на техниката за уплътняване DYNAPAC при ремонтите използвайте единствено оригинални резервни части, доставяни от фирма DYNAPAC.

В настоящата сервизна книжка на Регистрационната карта е потвърдено предаването и демонстрацията на машината от Вашия продавач и това е началото на гаранционния срок на Вашата машина. Демонстрацията на машината се извършва от продавача съгласно Упътването за обслужване на машината, нейната цел е основно запознаване на купувача с обслужването и поддръжката на машината и е обозначена на Регистрационната карта чрез отбелязване на съответните колонки.

На Регистрационната карта също така е посочена информацията и данните за контакти с Вашия продавач.

Правилното попълване и изпращане на Регистрационната карта от продавача е условие за валидност на гаранцията на Вашата машина.

Затова винаги преди да приемете машината, проверете Вашата Регистрационна карта, дали всички данни в Регистрационната карта са правилно попълнени от Вашия продавач!

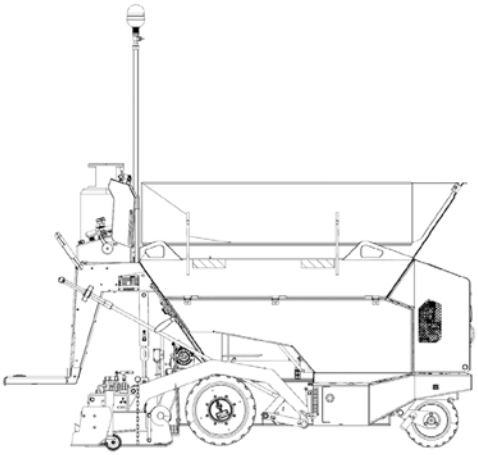
Препоръчваме Ви да съхранявате Сервизната книжка заедно с Упътването за употреба във вашата машина, така че в случай, че се обърнете към специалист за помощ, винаги на място да можете да представите извършването на редовните и извънредните сервизни работи по Вашата машина.

Пожелаваме Ви успешен старт, безаварийна експлоатация и приятно използване на Вашите валяци DYNAPAC.

Със сърдечен поздрав,

Dynapac GmbH | Ammerlaender Str. 93 | 26203 Wardenburg – Germany

☎ +49 4407 972-0 | www.dynapac.com



D451020

Уводни бележки

Информацията, техническите характеристики и препоръките при експлоатация и поддръжка, които се съдържат в този материал, представляват основна и окончателна информация по време на отпечатването на този материал. Запазено е правото на печатни грешки, технически изменения и изменения на фигури. Всички размери и тегла са приблизителни, следователно не са обвързващи.

DYNAPAC запазва правото си да извършва изменения, без да е задължена да информира потребителя на машината. Ако установите някакви разлики между вашата машина и информацията, съдържаща се в тази документация, свържете се с местния търговски представител.

Забранено е възпроизвеждането или копирането, без писменото съгласие на DYNAPAC Czech.

СИМВОЛИ НА ТАБЕЛИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ В РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ:

Табелките предупреждават за сериозен риск от лично нараняване или други лични опасности.

Табелката предупреждава за евентуалното повреждане на машината или нейните части.

Табелката предупреждава за необходимостта от опазване на околната среда.

Съдържание

Увод 1

Уводни бележки 2

Съдържание 3

Operator Training Form 5

Registration Card 7

Задължителни сервизни действия 13

Таблици със задължителните действия 21

Запис за задължителните сервизни действия 24

Задължителни действия след първите 50 часа експлоатация на машината 24

250 Mh 25

500 Mh 26

750 Mh 27

1000 Mh 28

1250 Mh 29

1500 Mh 30

1750 Mh 31

2000 Mh 32

2250 Mh 33

2500 Mh 34

2750 Mh 35

3000 Mh 36

3250 Mh 37

3500 Mh 38

3750 Mh 39

4000 Mh 40

4250 Mh 41

4500 Mh 42

4750 Mh 43

5000 Mh 44

Запис за извънредни сервизни действия 45

Notice of Change of Owner 65

Забележки 70

Dynapac GmbH
Ammerlaender Str. 93
26203 Wardenburg – Germany

Operator Training Form

Hereby I confirm, I was trained according to bellow showed contend on machine according to operating manual on:

CUSTOMER	MACHINE TYPE
Company Name:	
Address:	**MACHINE SERIAL NUMBER**

TRAINER NAME:	Signature:

TRAINING CONTENT:

- ☐ 01 - Safety instructions
- ☐ 02 - Operating elements
- ☐ 03 - Daily maintenance requirement
- ☐ 04 - Regular maintenance requirement
- ☐ 05 - Warranty conditions

PRACTICAL:

- ☐ 06 - Machine introduction
- ☐ 07 - Lubrication points
- ☐ 08 - Transport fixing points
- ☐ 09 - Filling points
- ☐ 10 - Driving machine

LIST OF TRAINED PERSONS:

Date:	Name:	Signature:

Notice / Attachments:

Date:

Dynapac GmbH
Ammerlaender Str. 93
26203 Wardenburg – Germany

Registration Card

DYNAPAC
FAYAT GROUP

CUSTOMER DATA

Company Name _____ Country _____

Address _____

Postcode _____ City _____

Phone: _____ E-mail: _____

DEALER _____ Country _____

Address _____ City _____ Postcode _____

Date of Sale _____ Machine Type _____ PIN _____

Engine _____ Model _____ Engine S/N _____

Tachometer _____ Accessories _____

☑ **Indicates familiarization with the machine operation and maintenance upon its handover to the user.**

1. IN GENERAL
(Check, adjustment / engine off)

- ☐ Tyre pressure
- ☐ Fan belt tension
- ☐ Vibrator belt tension
- ☐ Air inlet hoses/clamps
- ☐ Air filter cartridge
- ☐ Coolant freezing point
- ☐ Scrapers
- ☐ Sprinklers
- ☐ Seat belts
- ☐ Machine safety symbols

2. LIQUID LEVELS
(Check before starting)

- ☐ Fuel
- ☐ Engine oil
- ☐ Hydraulic oil
- ☐ Cooling liquid
- ☐ Gearbox
- ☐ Differential
- ☐ Planetary drive
- ☐ Vibrator
- ☐ Gear reduction box
- ☐ Battery

3. LUBRICATION
(Check before starting)

- ☐ Articulated pivot/steering
- ☐ Roller drive gears
- ☐ Vibration drive system
- ☐ Cab (operator platform)
- ☐ Hood (engine)

4. ELECTRICAL FUNCTIONS
(Engine off / key on)

- ☐ Operating lights
- ☐ Additional lights
- ☐ Dashboard lamps
- ☐ Warning devices
- ☐ Disconnecting switch
- ☐ Electrical accessories

5. CONTROLS
(Start / engine running)

- ☐ Controls
- ☐ Warning lights
- ☐ Gauges
- ☐ Tachometer
- ☐ Seat switch
- ☐ Parking brake
- ☐ Vibrator system
- ☐ ACE Vibrator system
- ☐ Minimum engine speed
- ☐ Maximum engine speed

6. MACHINE ACCESSORIES
(Check handover)

- ☐ Wrench set for operation
- ☐ List of machine accessories
- ☐ Operating manual
- ☐ Spare parts list
- ☐ Service book
- ☐ Engine operating manual
- ☐ Engine Spare parts list
- ☐ Data CD
- ☐ Software CD
- ☐ USB DISK

Dear Customer,

This Registration of the DYNAPAC product is necessary for the commencement of the warranty and a prerequisite to good maintenance of the machine. Please read this Registration Card and ensure that it is filled in properly.

Dealer's Signature _____ **Buyer's Signature** _____

Remark:

By signing this Registration Card, I give my consent to the inclusion of my personal data in the DYNAPAC marketing database, as well as to the collection, processing, and use of the data for the purpose of offering goods and services. This consent shall be valid until revoked by me in writing.

This part of the Registration Card shall be sent by the dealer to the manufacturer.

Warranty Department | Dynapac GmbH | Ammerlaender Str. 93 | 26203 Wardenburg – Germany
Phone +49 4407 972-0
gmbh-service@dynapac.com | www.dynapac.com

Dynapac GmbH
Ammerlaender Str. 93
26203 Wardenburg – Germany

Registration Card

DYNAPAC
FAYAT GROUP

CUSTOMER DATA

Company Name _____ Country _____

Address _____

Postcode _____ City _____

Phone: _____ E-mail: _____

DEALER _____ Country _____

Address _____ City _____ Postcode _____

Date of Sale _____ Machine Type _____ PIN _____

Engine _____ Model _____ Engine S/N _____

Tachometer _____ Accessories _____

☑ **Indicates familiarization with the machine operation and maintenance upon its handover to the user.**

1. IN GENERAL
(Check, adjustment / engine off)

- ☐ Tyre pressure
- ☐ Fan belt tension
- ☐ Vibrator belt tension
- ☐ Air inlet hoses/clamps
- ☐ Air filter cartridge
- ☐ Coolant freezing point
- ☐ Scrapers
- ☐ Sprinklers
- ☐ Seat belts
- ☐ Machine safety symbols

2. LIQUID LEVELS
(Check before starting)

- ☐ Fuel
- ☐ Engine oil
- ☐ Hydraulic oil
- ☐ Cooling liquid
- ☐ Gearbox
- ☐ Differential
- ☐ Planetary drive
- ☐ Vibrator
- ☐ Gear reduction box
- ☐ Battery

3. LUBRICATION
(Check before starting)

- ☐ Articulated pivot/steering
- ☐ Roller drive gears
- ☐ Vibration drive system
- ☐ Cab (operator platform)
- ☐ Hood (engine)

4. ELECTRICAL FUNCTIONS
(Engine off / key on)

- ☐ Operating lights
- ☐ Additional lights
- ☐ Dashboard lamps
- ☐ Warning devices
- ☐ Disconnecting switch
- ☐ Electrical accessories

5. CONTROLS
(Start / engine running)

- ☐ Controls
- ☐ Warning lights
- ☐ Gauges
- ☐ Tachometer
- ☐ Seat switch
- ☐ Parking brake
- ☐ Vibrator system
- ☐ ACE Vibrator system
- ☐ Minimum engine speed
- ☐ Maximum engine speed

6. MACHINE ACCESSORIES
(Check handover)

- ☐ Wrench set for operation
- ☐ List of machine accessories
- ☐ Operating manual
- ☐ Spare parts list
- ☐ Service book
- ☐ Engine operating manual
- ☐ Engine Spare parts list
- ☐ Data CD
- ☐ Software CD
- ☐ USB DISK

Dear Customer,

This Registration of the DYNAPAC product is necessary for the commencement of the warranty and a prerequisite to good maintenance of the machine. Please read this Registration Card and ensure that it is filled in properly.

Dealer's Signature _____ **Buyer's Signature** _____

Remark:

By signing this Registration Card, I give my consent to the inclusion of my personal data in the DYNAPAC marketing database, as well as to the collection, processing, and use of the data for the purpose of offering goods and services. This consent shall be valid until revoked by me in writing.

This part of the Registration Card shall be kept by the dealer.

Warranty Department | Dynapac GmbH | Ammerlaender Str. 93 | 26203 Wardenburg – Germany
Phone +49 4407 972-0
gmbh-service@dynapac.com | www.dynapac.com

Dynapac GmbH
Ammerlaender Str. 93
26203 Wardenburg – Germany

Registration Card

CUSTOMER DATA

Company Name _____ Country _____

Address _____

Postcode _____ City _____

Phone: _____ E-mail: _____

DEALER _____ Country _____

Address _____ City _____ Postcode _____

Date of Sale _____ Machine Type _____ PIN _____

Engine _____ Model _____ Engine S/N _____

Tachometer _____ Accessories _____

☑ **Indicates familiarization with the machine operation and maintenance upon its handover to the user.**

1. IN GENERAL
(Check, adjustment / engine off)

- ☐ Tyre pressure
- ☐ Fan belt tension
- ☐ Vibrator belt tension
- ☐ Air inlet hoses/clamps
- ☐ Air filter cartridge
- ☐ Coolant freezing point
- ☐ Scrapers
- ☐ Sprinklers
- ☐ Seat belts
- ☐ Machine safety symbols

2. LIQUID LEVELS
(Check before starting)

- ☐ Fuel
- ☐ Engine oil
- ☐ Hydraulic oil
- ☐ Cooling liquid
- ☐ Gearbox
- ☐ Differential
- ☐ Planetary drive
- ☐ Vibrator
- ☐ Gear reduction box
- ☐ Battery

3. LUBRICATION
(Check before starting)

- ☐ Articulated pivot/steering
- ☐ Roller drive gears
- ☐ Vibration drive system
- ☐ Cab (operator platform)
- ☐ Hood (engine)

4. ELECTRICAL FUNCTIONS
(Engine off / key on)

- ☐ Operating lights
- ☐ Additional lights
- ☐ Dashboard lamps
- ☐ Warning devices
- ☐ Disconnecting switch
- ☐ Electrical accessories

5. CONTROLS
(Start / engine running)

- ☐ Controls
- ☐ Warning lights
- ☐ Gauges
- ☐ Tachometer
- ☐ Seat switch
- ☐ Parking brake
- ☐ Vibrator system
- ☐ ACE Vibrator system
- ☐ Minimum engine speed
- ☐ Maximum engine speed

6. MACHINE ACCESSORIES
(Check handover)

- ☐ Wrench set for operation
- ☐ List of machine accessories
- ☐ Operating manual
- ☐ Spare parts list
- ☐ Service book
- ☐ Engine operating manual
- ☐ Engine Spare parts list
- ☐ Data CD
- ☐ Software CD
- ☐ USB DISK

Dear Customer,

This Registration of the DYNAPAC product is necessary for the commencement of the warranty and a prerequisite to good maintenance of the machine. Please read this Registration Card and ensure that it is filled in properly.

Dealer's Signature _____ **Buyer's Signature** _____

Remark:

By signing this Registration Card, I give my consent to the inclusion of my personal data in the DYNAPAC marketing database, as well as to the collection, processing, and use of the data for the purpose of offering goods and services. This consent shall be valid until revoked by me in writing.

This part of the Registration Card shall remain a part of the Service Book.

Warranty Department | Dynapac GmbH | Ammerlaender Str. 93 | 26203 Wardenburg – Germany
Phone +49 4407 972-0
gmbh-service@dynapac.com | www.dynapac.com

Задължителни сервизни действия

Увод

Настоящата глава от Сервизната книжка не съдържа пълно упътване за поддръжка на машината.

Подробна информация ще намерите в съответните глави на Упътването за обслужване на машината, а то в част Упътване за поддръжка.

Тук са посочени само някои съвети за ежедневната поддръжка на Вашата машина. Следващите съвети ще Ви дадат възможност да поддържате Вашата машина в добро състояние и да удължите нейния срок на употреба.

Допълване на течности

Преди всяко дългосрочно пускане в експлоатация на Вашата машина проверете нивото на моторното масло, хидравличното масло и охлаждащата течност. Ако е необходимо течностите да бъдат допълнени, използвайте само продукти, препоръчани от производителя на валяците DYNAPAC.

Климатик

Климатикът е важен елемент за комфорта на вашата машина. Системата на климатизацията трябва да се поддържа в добро състояние.

- За да се осигури необходимата ефективност при горещо време.
- За да се премахнат неприятните миризми.
- За да се предотврати изпотяването на стъклата, когато вали или през зимата.
- За да бъде осигурен максимално дълъг срок на употреба на системата на климатика.

Препоръчваме да се извърши преглед на системата на климатизацията веднъж на 2 години.

Почистване на машината

За контролиране на доброто състояние на машината (винтови връзки, шабъри и др. под.) препоръчваме редовно миене на Вашата машина, виж Упътване за обслужване.

- Не избърсвайте машината на сухо.
- За почистване на лака и частите не използвайте бензин, нафта, трихлоретилен, агресивни перилни препарати или спирт.
- Не мийте машината, когато тя е нагорещена от слънчевите лъчи, нито при прекалено ниски температури.
- Ако използвате миялен препарат, изплакнете обилно с вода.
- По време на почистване на машината извършете и почистване на филтъра на вентилацията на кабината.

Миене на прозорците

Не препоръчваме препарати на базата на силикон. Използвайте само препарати, предназначени за целта.

Силно замърсяване от асфалт

Отстранете с помощта на специални препарати.

Препоръка

При миенето внимавайте прозорците и вратата на кабината, капакът на мотора и вратата под кабината да бъдат затворени.

Никога не използвайте миене със струйка под налягане при почистване на интериора на кабината на машината!

Одобрени смазки

VВашата машина е конструирана с употребата на най-модерните технологии. За запазването на нейните качесства е необходимо да се използва масло и течности, които са препоръчани от производителя на валяците DYNAPAC.

По-долу са посочени инструкциите за безопасност, нормите, обозначението и характеристиките на изделията, които трябва да използвате в зависимост от условията на експлоатация на машината. Можете да намерите тази информация и в съответните глави на Упътването за употреба в част Упътване за поддръжка.

3.1.1. Безопасност при техническото обслужване на машината

Смазване, техническо обслужване и настройки:

- използвайте квалифициран персонал.
- в съответствие с инструкциите за безопасност в Ръководството за експлоатация на вибрационния валяк.
- според интервалите в графика за мазане в зависимост от работните часове.
- на машина, разположена върху равна твърда повърхност, обезопасена срещу самозадвижване (с клинове), винаги с изключен двигател, с изваден контактен ключ и с разкачени ел. кабели.
- при охладени части на машината.
- след почистване на машината точките и местата на смазване и техническо обслужване подлежат на ремонт.
- с подходящи и здрави инструменти.
- чрез подмяна с нови оригинални части. Производителят не носи отговорност за повреди, причинени поради използването на различни възли или части.
- с достатъчно осветление на машината при работа при намалена видимост или нощем.
- когато работата включва демонтиране на капаци и предпазни елементи, монтирайте ги отново след приключване на работата.
- притегнете болтовете до необходимия момент на затягане и проверете стегнатостта на връзките.
- внимавайте да не се изгорите от нагретите флуиди – използвайте само препоръчаните видове.

Операции, извършвани при работещ двигател (регулировки), трябва да се изпълняват в присъствието на второ лице. Това лице трябва да има непосредствен достъп до аварийния стоп и да е в постоянен контакт с лицето, които извършва настройката, така че да може да спре двигателя незабавно, ако е необходимо.

3.1.2. Противо-пожарни разпоредби при смяна на работните флуиди

От гледна точка на опасността от пожар, запалимите течности, използвани в машината се разделят на класове на пожароопасност:

III клас на пожароопасност - дизелово гориво

IV клас на пожароопасност – минерални масла, греси, антифризи.

- Местата за смяна на масло трябва да бъдат обособени по такъв начин, че да не се застъпват със зоните на опасност от експлозия или пожароопасност.
- Те трябва да бъдат обозначени с табели и маркирани с надпис “Пушенето забранено” и знаци, забраняващи използването на открит огън.
- Зоните на манипулация трябва да бъдат проектирани по такъв начин, че да събират количество запалима течност, равно на капацитета на най-големия съд, транспортния контейнер.
- Мястото трябва да бъде оборудвано с пожарогасители.
- За обработка на масло или дизелово гориво използвайте съдове като например стоманени варели, метални бидони, стоманени метални съдове.
- Транспортните съдове трябва да бъдат подходящо затворени по време на съхранение.
- Съдовете трябва да бъдат само с един отвор, складирани винаги с отвора нагоре и осигурени срещу изтичане и дрениране на течността.
- Съдовете следва да бъдат маркирани с неизтриваеми надписи, показващи съдържанието и класа на запалимост.

3.1.3. Основни екологични и хигиенни правила

По време на експлоатацията и поддръжка на машините, използващият машината е длъжен да следва общите принципи за опазване на здравето и околната среда, както и законодателството, разпоредбите и предписанията, свързани с тези проблеми, които са валидни на територията на използване на машината.

Основни хигиенни правила

- Маслата, охладителните, спирачните и акумулаторните течности, почистващите и консервиращи агенти и бои, включително разредители са опасни материали. Работниците, които влизат в съприкосновение с тези продукти по време на движение или поддръжка на машината са задължени да спазват общите правила за опазване на здравето си, както и да следват препоръките на ръководствата за безопасност и хигиена на производителите на тези продукти.
- Ние ви предупреждаваме за:
  - защитата на очите и кожата при работа с акумулатори
  - защитата на кожата при работа с масла, бои и охлаждащи течности
  - внимателно измивайте ръцете след приключване на работа и преди хранене, използвайте подходящ възстановяващ крем за ръце
  - при работа с работните флуиди спазвайте препоръките на ръководството за експлоатация
- Масла, охладителните, спирачните и акумулаторните течности, почистващите и консервиращи агенти и бои, включително органични разредители, както и почистващи и консервиращи агенти съхранявайте винаги в оригиналните им подходящо обозначени съдове. Не позволявайте складирането на тези материали в необозначени съдове или други бутилки, поради опасност от смесване или объркване на съдържанието им. Изключително опасна е възможността от смесване или объркване на съдържанието им със хранителни продукти или напитки.
- В случай на случайно попадане върху кожата, лигавиците, очите или при вдишване на парите, незабавно приложете принципите на първа помощ. В такива случаи потърсете и лекарска бърза помощ. Когато работите с машината използвайте защитни наушници от подходящ вид и дизайн.

Основни екологични правила

Пълнителите на отделните машинни системи, както и някои техни части, след пълното им изваждане от употреба (демонтиране, подмяна) представляват рисков отпадък за околната среда.

Към тази категория отпадъчни продукти спадат:

- органични и синтетични смазочни материали, масла и горива
- охладителни течности
- акумулаторната течности и самите акумулатори
- пълнителите (течностите) на климатичните системи
- почистващи и консервиращи материали
- всички демонтирани филтри и филтърни вложки
- всички използвани и изхвърлени хидравлични и горивни маркучи, гумирани метални елементи и други машинни части, замърсени с гореспоменатите продукти.

Материалите и частите, изброени по-горе, след изваждането им от употреба, следва да бъдат обработвани съгласно съответните национални разпоредби за защита на отделните части на околната сред, и съгласно разпоредбите за опазване на здравето.

3.2. Спецификация на пълнежите

3.2.1 Двигателно масло

Двигателното масло е специфицирано според производствена класификация според вискозитет.

Производствена класификация според

API (AMERICAN PETROLEUM INSTITUTE)

ACEA (ASSOTIATION DES CONSTRUCTEUERS EUROPPÉENS DE AUTOMOBILE)

Класификация според вискозитета на маслата

За определяне на вискозен клас SAE (Society of Automotive Engineers) е решаваща температурата на средата и видът на експлоатация на мястото, където се използва машината.

Допустимо масло за използване според API: CF / CH-4 или по-качествено.

Допустимо масло за използване според ACEA: B3 / E4 или по-качествено.

Целогодишно SAE 15W-40.

Бележка

Преминаването на долната температурна граница не води до щети по двигателя, може само да причини трудности при запалването.

Подходящо е да се използва универсално широкоприложимо масло, за да не се сменя маслото при промени в температурата на околната среда.

За по-лесно стартиране при температури под 0°C (32°F) производителят на двигателите препоръчва масло SAE 10W-30.

Преминаването на горната температурна граница с оглед на понижаването на смазващите свойства на маслото не може да продължава по-продължително време.

3.2.2 Гориво

Като гориво за двигателят се използва дизелово гориво:

- EN 590
- BS 2869 A1 / A2
- ASTM D 975-09a 1-D, 2-D

При външни температури под 0 °C (32 °F) използвайте зимно дизелово гориво.

Забранява се смесването на дизелово гориво със специални адитиви.

Забранено е смесването на нафта и бензин.

3.2.3 Хидравлично масло

2158

За хидравличната система на машината е необходимо да се използва само качествено хидравлично масло с клас на мощност по ISO 6743/ HV (отговаря на DIN 51524 част 3 HVLP).

Стандартно пълнете машините с хидравлично масло с кинематичен вискозитет 46 мм^2/с при 40 °C (104 °F) ISO VG 46. Това масло е най-подходящо за използване при най-голям диапазон на околната температура.

Синтетично хидравлично масло

Хидравличната система може да се пълни със синтетично масло, което при евентуално изтичане, може изцяло да се разгражда от микроорганизмите, които се намират във водата и почвата.

Преминаването от минерално масло към синтетично или смесване на масла от различни марки, винаги консултирайте с производителя на масло или с дилъра!

3.2.4 Антиадхезивен разтвор

AMN411

Антиадхезивният разтвор е не прилепваща добавка.

Използва се за почистване на бункера за материали, конвейерната лента, винтовия конвейер и части на машината, които влизат в контакт с полагания асфалтов материал.

Използвайте екологичен антиадхезивен разтвор според съответните национални разпоредби.

За приготвянето на антиадхезивен разтвор смесете антиадхезивния препарат с вода според инструкциите на производителя на адхезивния препарат.

Дозировка

Дозирането на антиадхезивният разтвор може да се променя в зависимост от работните условия:

За стандартни смеси, 1 част от антиадхезивния разтвор в 30 части вода. (1:30)

За модифицирани смеси, 1 част от антиадхезивната течност в 5 части вода. (1:5)

Бележка

Върху машината няма контейнер за антиадхезивен разтвор.

За нанасяне на антиадхезивния разтвор върху отделните части на машината използвайте ръчната пръскачка за разпръскване на течностите.

Забранено е ползването на нафта като заместител на антиадхезивния разтвор.

3.2.5 Течен газ

Машината е оборудвана с газова отоплителна система, която ползва като гориво течен газ.

- Пропан-бутан (LPG)

Пропан-бутан (LPG) е изключително запалимо вещество и всяко негово изтичане създава висок риск от пожар или експлозия!

Пропан-бутан (LPG) е по-тежък от въздуха и може да се събира в по-ниско положени места, съществува риск от пожар или експлозия!

Вдишване на газът може да предизвиква главоболие, телесна слабост, объркване, световъртеж и гадене. В течно състояние при контакт с кожата причинява замръзване!

Предотвратете контакт с кожата. Използвайте подходящо предпазно облекло!

Използвайте защитните ръкавици предпазващи от нефтените продукти и отговарящи на EN374!

Използвайте защитни очила!

В случай на надхвърляне на лимитите за концентрация на парите във въздуха използвайте подходящ респиратор. Препоръчва се: филтър против органичните газове и изпарения (тип A, AX)!

Не пушете по време на работа.

Осигурете достатъчно проветряване на пространството!

Винаги изисквайте документ за безопасност за доставената газова бутилка, прочетете и проверете преди монтажа на газовата бутилка върху машината, дали газовата бутилка отговаря на всички условия за пускане на машината в експлоатация.

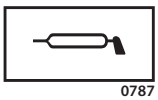
Машината трябва да бъде оборудвана с пожарогасител, винаги имайте подготвен ръчен пожарогасител на работното място на водача, на предназначено за това място.

Когато работите с машината в подземни гаражи или други подземни помещения, спазвайте съответните национални правила за безопасност по отношение на вентилацията на помещенията.

Предотвратете изтичане на газ.

В случай на изтичане на газ, информирайте съответните национални органи.

3.2.6 Грес



За смазване на машината трябва да се ползва пластично смазващо вещество със съдържание на литий според:

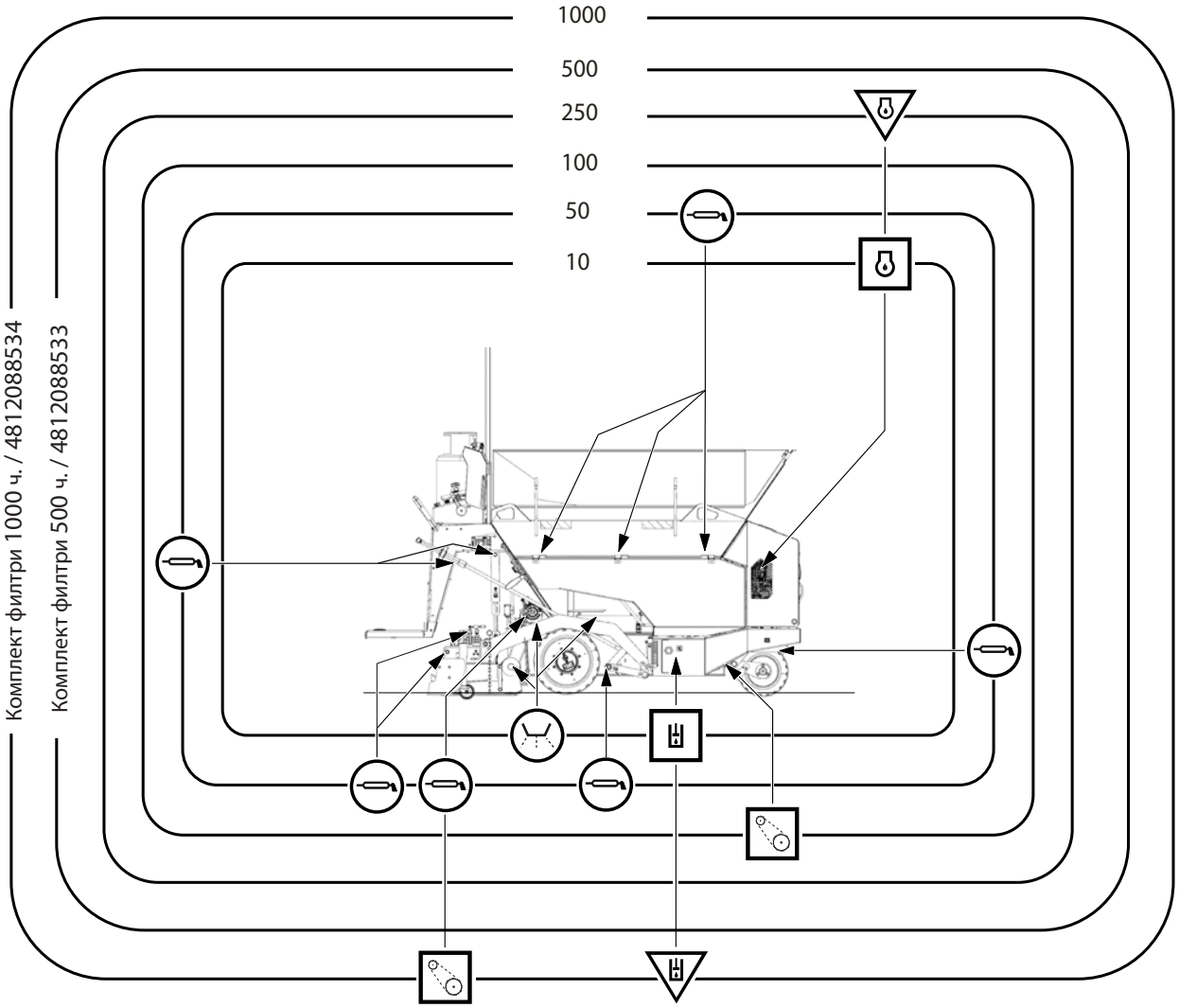
ISO 6743/9 CCEB 2

DIN 51 502 KP2K-30

Част	Вид работни материали като горива, масла, охладителни течности	Количество на горива, масла, охладителни течности л (гал САЩ)	Марка
Двигател	Двигателно масло по раздел 3.2.1.	1,8 л (0,48 gal US)	2412
Резервоар за гориво	Гориво според раздел 3.2.2.	5 л (1,3 gal US)	DIESEL 2151
Хидравлична система	Хидравлично масло според раздел 3.2.3.	20 l (5,3 gal US)	2158
Течен газ	Течен газ според раздел 3.2.5.	Максимално 10 кг (22 lb)	
Антиадхезивна течност	Течност според раздел 3.2.4.	-	AMN411
Грес	Грес според раздел 3.2.6.	При необходимост	0787

ПЛАН ЗА СМАЗВАНЕ И СЕРВИЗЕН ПЛАН

□	ПРОВЕРКА
○	СМАЗВАНЕ
▽	СМЯНА



	Двигателно масло:	SAE 15W-40	API CF / CH-4
	Хидравлично масло:	ISO VG 46	ISO 6743/HV
	Грес:	ISO 6743/9	CCEB 2
	Антиадхезивен разтвор:	Спецификации според страната, в която се експлоатира машината	

D451351B

Планът на поддръжката на валяците DYNAPAC е посочен в следните таблици и е основан на броя на отчетените моточасове.

След като достигнете определения брой изминати моточасове, е необходимо да се извърши задължителната поддръжка на Вашата машина.

След това са посочени Таблици на задължителните действия за поддръжката на Вашата машина. Подробна информация за отделните действия можете да намерите в съответните глави на Упътването за обслужване в част Упътване за поддръжка.

Таблици със задължителните действия

На всеки 10 часа при започване на работа (ежедневно)
Контрол на нивото на горивото
Контрол на маслото в двигателя
Проверка на нивото на маслото в хидравличния резервоар
Почистване на работното място на водача
Почистване на бункера за материали, канализацията и лентовия конвейер
Почистване на винтовите конвейери
Тест за запалване на горелката, настройка на положението на пламъка и поддръжка на запалващите свещи
Проверка за евентуалните течове от газовото оборудване
На всеки 10 часа в края на работата (ежедневно)
Контрол на нивото на горивото
Почистване на лентовия конвейер
Почистване на винтовите конвейери
На всеки 50 часа (седмично)
Почистване на сепаратора на водата
Смазване на машината
След 50 часа на експлоатация
Смяна на маслото в двигателя *
На всеки 100 часа (1 месец)
Проверка за евентуалните течове от системата за гориво
Проверка на закрепването на задните колела
Изпъване на веригите на лентовия конвейер
На всеки 250 часа (3 месеца)
Смяна на маслото в двигателя *
Проверка на всмукване на въздуха на двигателя
Проверка на изпъване на теленото влакно на газта на двигателя
Почистване на радиатора за охлаждане на хидравличното масло
Проверка за евентуалните течове от хидравличният кръг
Контрол на акумулатора

На всеки 500 часа (6 месеца)
Смяна на горивния филтър
Смяна на въздушният филтър
Проверка на състоянието на предните и задните колела
След 500 часа на експлоатация
Смяна на хидравличното масло и филтрите на хидравличното масло **
На всеки 1000 часа (Годишно)
Почистване на филтъра на маслото на двигателя
Смяна на хидравличното масло и филтрите на хидравличното масло **
Смяна на маркучите на веригата за разпределение на газта
Поддръжка когато е необходимо
Смяна на акумулатора
Контрол на затягането на съединения с болтове
* **За първи път след 50 мото часа.** ** **За първи път след 500 мото часа.**

Задължителни действия след първите 50 часа експлоатация на машината

Дата: _____ Състояние Mh: _____

☑ **Означава извършване на сервизни действия**

☐ Смяна на маслото в двигателя

Забележка:

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Извършил: _____

250 Mh

Дата: _____ Състояние Mh: _____

☑ **Означава извършване на сервизни действия**

- ☐ Смяна на маслото в двигателя
- ☐ Проверка на всмукване на въздуха на двигателя
- ☐ Проверка на изпъване на теленото влакно на газта на двигателя
- ☐ Почистване на радиатора за охлаждане на хидравличното масло
- ☐ Проверка за евентуалните течове от хидравличният кръг
- ☐ Контрол на акумулатора

Забележка:

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

500 Mh

Дата: _____ Състояние Mh: _____

☑ **Означава извършване на сервизни действия**

- ☐ Смяна на маслото в двигателя
- ☐ Проверка на всмукване на въздуха на двигателя
- ☐ Проверка на изпъване на теленото влакно на газта на двигателя
- ☐ Почистване на радиатора за охлаждане на хидравличното масло
- ☐ Проверка за евентуалните течове от хидравличният кръг
- ☐ Контрол на акумулатора
- ☐ Смяна на горивния филтър
- ☐ Смяна на въздушният филтър
- ☐ Проверка на състоянието на предните и задните колела
- ☐ Смяна на хидравличното масло и филтрите на хидравличното масло

Забележка:

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

750 Mh

Дата: _____ Състояние Mh: _____

☑ **Означава извършване на сервизни действия**

- ☐ Смяна на маслото в двигателя
- ☐ Проверка на всмукване на въздуха на двигателя
- ☐ Проверка на изпъване на теленото влакно на газта на двигателя
- ☐ Почистване на радиатора за охлаждане на хидравличното масло
- ☐ Проверка за евентуалните течове от хидравличният кръг
- ☐ Контрол на акумулатора

Забележка:

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

1000 Mh

Дата: _____ Състояние Mh: _____

☑ **Означава извършване на сервизни действия**

- ☐ Смяна на маслото в двигателя
- ☐ Проверка на всмукване на въздуха на двигателя
- ☐ Проверка на изпъване на теленото влакно на газта на двигателя
- ☐ Почистване на радиатора за охлаждане на хидравличното масло
- ☐ Проверка за евентуалните течове от хидравличният кръг
- ☐ Контрол на акумулатора
- ☐ Смяна на горивния филтър
- ☐ Смяна на въздушният филтър
- ☐ Проверка на състоянието на предните и задните колела
- ☐ Почистване на филтъра на маслото на двигателя
- ☐ Смяна на хидравличното масло и филтрите на хидравличното масло
- ☐ Смяна на маркучите на веригата за разпределение на газта

Забележка:

_____

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

1250 Mh

Дата: _____ Състояние Mh: _____

☑ **Означава извършване на сервизни действия**

- ☐ Смяна на маслото в двигателя
- ☐ Проверка на всмукване на въздуха на двигателя
- ☐ Проверка на изпъване на теленото влакно на газта на двигателя
- ☐ Почистване на радиатора за охлаждане на хидравличното масло
- ☐ Проверка за евентуалните течове от хидравличният кръг
- ☐ Контрол на акумулатора

Забележка:

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

1500 Mh

Дата: _____ Състояние Mh: _____

☑ **Означава извършване на сервизни действия**

- ☐ Смяна на маслото в двигателя
- ☐ Проверка на всмукване на въздуха на двигателя
- ☐ Проверка на изпъване на теленото влакно на газта на двигателя
- ☐ Почистване на радиатора за охлаждане на хидравличното масло
- ☐ Проверка за евентуалните течове от хидравличният кръг
- ☐ Контрол на акумулатора
- ☐ Смяна на горивния филтър
- ☐ Смяна на въздушният филтър
- ☐ Проверка на състоянието на предните и задните колела

Забележка:

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

1750 Mh

Дата: _____ Състояние Mh: _____

☑ **Означава извършване на сервизни действия**

- ☐ Смяна на маслото в двигателя
- ☐ Проверка на всмукване на въздуха на двигателя
- ☐ Проверка на изпъване на теленото влакно на газта на двигателя
- ☐ Почистване на радиатора за охлаждане на хидравличното масло
- ☐ Проверка за евентуалните течове от хидравличният кръг
- ☐ Контрол на акумулатора

Забележка:

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

2000 Mh

Дата: _____ Състояние Mh: _____

☑ **Означава извършване на сервизни действия**

- ☐ Смяна на маслото в двигателя
- ☐ Проверка на всмукване на въздуха на двигателя
- ☐ Проверка на изпъване на теленото влакно на газта на двигателя
- ☐ Почистване на радиатора за охлаждане на хидравличното масло
- ☐ Проверка за евентуалните течове от хидравличният кръг
- ☐ Контрол на акумулатора
- ☐ Смяна на горивния филтър
- ☐ Смяна на въздушният филтър
- ☐ Проверка на състоянието на предните и задните колела
- ☐ Почистване на филтъра на маслото на двигателя
- ☐ Смяна на хидравличното масло и филтрите на хидравличното масло
- ☐ Смяна на маркучите на веригата за разпределение на газта

Забележка:

_____

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

2250 Mh

Дата: _____ Състояние Mh: _____

☑ **Означава извършване на сервизни действия**

- ☐ Смяна на маслото в двигателя
- ☐ Проверка на всмукване на въздуха на двигателя
- ☐ Проверка на изпъване на теленото влакно на газта на двигателя
- ☐ Почистване на радиатора за охлаждане на хидравличното масло
- ☐ Проверка за евентуалните течове от хидравличният кръг
- ☐ Контрол на акумулатора

Забележка:

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

2500 Mh

Дата: _____ Състояние Mh: _____

☑ **Означава извършване на сервизни действия**

- ☐ Смяна на маслото в двигателя
- ☐ Проверка на всмукване на въздуха на двигателя
- ☐ Проверка на изпъване на теленото влакно на газта на двигателя
- ☐ Почистване на радиатора за охлаждане на хидравличното масло
- ☐ Проверка за евентуалните течове от хидравличният кръг
- ☐ Контрол на акумулатора
- ☐ Смяна на горивния филтър
- ☐ Смяна на въздушният филтър
- ☐ Проверка на състоянието на предните и задните колела

Забележка:

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

2750 Mh

Дата: _____ Състояние Mh: _____

☑ **Означава извършване на сервизни действия**

- ☐ Смяна на маслото в двигателя
- ☐ Проверка на всмукване на въздуха на двигателя
- ☐ Проверка на изпъване на теленото влакно на газта на двигателя
- ☐ Почистване на радиатора за охлаждане на хидравличното масло
- ☐ Проверка за евентуалните течове от хидравличният кръг
- ☐ Контрол на акумулатора

Забележка:

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

3000 Mh

Дата: _____ Състояние Mh: _____

☑ **Означава извършване на сервизни действия**

- ☐ Смяна на маслото в двигателя
- ☐ Проверка на всмукване на въздуха на двигателя
- ☐ Проверка на изпъване на теленото влакно на газта на двигателя
- ☐ Почистване на радиатора за охлаждане на хидравличното масло
- ☐ Проверка за евентуалните течове от хидравличният кръг
- ☐ Контрол на акумулатора
- ☐ Смяна на горивния филтър
- ☐ Смяна на въздушният филтър
- ☐ Проверка на състоянието на предните и задните колела
- ☐ Почистване на филтъра на маслото на двигателя
- ☐ Смяна на хидравличното масло и филтрите на хидравличното масло
- ☐ Смяна на маркучите на веригата за разпределение на газта

Забележка:

_____

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

3250 Mh

Дата: _____ Състояние Mh: _____

☑ **Означава извършване на сервизни действия**

- ☐ Смяна на маслото в двигателя
- ☐ Проверка на всмукване на въздуха на двигателя
- ☐ Проверка на изпъване на теленото влакно на газта на двигателя
- ☐ Почистване на радиатора за охлаждане на хидравличното масло
- ☐ Проверка за евентуалните течове от хидравличният кръг
- ☐ Контрол на акумулатора

Забележка:

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

3500 Mh

Дата: _____ Състояние Mh: _____

☑ **Означава извършване на сервизни действия**

- ☐ Смяна на маслото в двигателя
- ☐ Проверка на всмукване на въздуха на двигателя
- ☐ Проверка на изпъване на теленото влакно на газта на двигателя
- ☐ Почистване на радиатора за охлаждане на хидравличното масло
- ☐ Проверка за евентуалните течове от хидравличният кръг
- ☐ Контрол на акумулатора
- ☐ Смяна на горивния филтър
- ☐ Смяна на въздушният филтър
- ☐ Проверка на състоянието на предните и задните колела

Забележка:

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

3750 Mh

Дата: _____ Състояние Mh: _____

☑ **Означава извършване на сервизни действия**

- ☐ Смяна на маслото в двигателя
- ☐ Проверка на всмукване на въздуха на двигателя
- ☐ Проверка на изпъване на теленото влакно на газта на двигателя
- ☐ Почистване на радиатора за охлаждане на хидравличното масло
- ☐ Проверка за евентуалните течове от хидравличният кръг
- ☐ Контрол на акумулатора

Забележка:

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

4000 Mh

Дата: _____ Състояние Mh: _____

☑ **Означава извършване на сервизни действия**

- ☐ Смяна на маслото в двигателя
- ☐ Проверка на всмукване на въздуха на двигателя
- ☐ Проверка на изпъване на теленото влакно на газта на двигателя
- ☐ Почистване на радиатора за охлаждане на хидравличното масло
- ☐ Проверка за евентуалните течове от хидравличният кръг
- ☐ Контрол на акумулатора
- ☐ Смяна на горивния филтър
- ☐ Смяна на въздушният филтър
- ☐ Проверка на състоянието на предните и задните колела
- ☐ Почистване на филтъра на маслото на двигателя
- ☐ Смяна на хидравличното масло и филтрите на хидравличното масло
- ☐ Смяна на маркучите на веригата за разпределение на газта

Забележка:

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

4250 Mh

Дата: _____ Състояние Mh: _____

☑ **Означава извършване на сервизни действия**

- ☐ Смяна на маслото в двигателя
- ☐ Проверка на всмукване на въздуха на двигателя
- ☐ Проверка на изпъване на теленото влакно на газта на двигателя
- ☐ Почистване на радиатора за охлаждане на хидравличното масло
- ☐ Проверка за евентуалните течове от хидравличният кръг
- ☐ Контрол на акумулатора

Забележка:

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

4500 Mh

Дата: _____ Състояние Mh: _____

☑ **Означава извършване на сервизни действия**

- ☐ Смяна на маслото в двигателя
- ☐ Проверка на всмукване на въздуха на двигателя
- ☐ Проверка на изпъване на теленото влакно на газта на двигателя
- ☐ Почистване на радиатора за охлаждане на хидравличното масло
- ☐ Проверка за евентуалните течове от хидравличният кръг
- ☐ Контрол на акумулатора
- ☐ Смяна на горивния филтър
- ☐ Смяна на въздушният филтър
- ☐ Проверка на състоянието на предните и задните колела

Забележка:

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

4750 Mh

Дата: _____ Състояние Mh: _____

☑ **Означава извършване на сервизни действия**

- ☐ Смяна на маслото в двигателя
- ☐ Проверка на всмукване на въздуха на двигателя
- ☐ Проверка на изпъване на теленото влакно на газта на двигателя
- ☐ Почистване на радиатора за охлаждане на хидравличното масло
- ☐ Проверка за евентуалните течове от хидравличният кръг
- ☐ Контрол на акумулатора

Забележка:

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

5000 Mh

Дата: _____ Състояние Mh: _____

☑ **Означава извършване на сервизни действия**

- ☐ Смяна на маслото в двигателя
- ☐ Проверка на всмукване на въздуха на двигателя
- ☐ Проверка на изпъване на теленото влакно на газта на двигателя
- ☐ Почистване на радиатора за охлаждане на хидравличното масло
- ☐ Проверка за евентуалните течове от хидравличният кръг
- ☐ Контрол на акумулатора
- ☐ Смяна на горивния филтър
- ☐ Смяна на въздушният филтър
- ☐ Проверка на състоянието на предните и задните колела
- ☐ Почистване на филтъра на маслото на двигателя
- ☐ Смяна на хидравличното масло и филтрите на хидравличното масло
- ☐ Смяна на маркучите на веригата за разпределение на газта

Забележка:

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

Дата: _____ Състояние Mh: _____

Забележка:

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

Запис за извънредни сервизни действия

Дата: _____ Състояние Mh: _____

Забележка:

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

Дата: _____ Състояние Mh: _____

Забележка:

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

Запис за извънредни сервизни действия

Дата: _____ Състояние Mh: _____

Забележка:

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

Дата: _____ Състояние Mh: _____

Забележка:

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

Запис за извънредни сервизни действия

Забележка:

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

Дата: _____ Състояние Mh: _____

Забележка:

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

Запис за извънредни сервизни действия

Дата: _____ Състояние Mh: _____

Забележка:

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

Дата: _____ Състояние Mh: _____

Забележка:

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

Запис за извънредни сервизни действия

Дата: _____ Състояние Mh: _____

Забележка:

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

Дата: _____ Състояние Mh: _____

Забележка:

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

Запис за извънредни сервизни действия

Дата: _____ Състояние Mh: _____

Забележка:

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

Дата: _____ Състояние Mh: _____

Забележка:

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

Запис за извънредни сервизни действия

Дата: _____ Състояние Mh: _____

Забележка:

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

Дата: _____ Състояние Mh: _____

Забележка:

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

Запис за извънредни сервизни действия

Дата: _____ Състояние Mh: _____

Забележка:

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

Дата: _____ Състояние Mh: _____

Забележка:

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

Запис за извънредни сервизни действия

Дата: _____ Състояние Mh: _____

Забележка:

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

Дата: _____ Състояние Mh: _____

Забележка:

Извършил: _____

Следваща сервизна проверка при: _____ Mh

Dynapac GmbH
Ammerlaender Str. 93
26203 Wardenburg – Germany

Notice of Change of Owner

DYNAPAC
FAYAT GROUP

Notice of Change of Owner

In the event of the change of the owner of the machine, fill in this form and send it to the seller of the compaction equipment DYNAPAC to address mentioned in the bottom.

CUSTOMER DATA

Company Name _____ Country _____

Address _____

Postcode _____ City _____

Phone _____ E-mail _____

MACHINE DATA

Date of purchase _____ Machine Type _____ PIN _____

Engine _____ Model _____ Engine S/N _____

Tachometer _____ Accessories _____

Date _____ **Owner's signature** _____

Remark: By signing this Card, I give my consent to the inclusion of my personal data in the DYNAPAC marketing database, as well as to the collection, processing, and use of the data for the purpose of offering goods and services. This consent shall be valid until revoked by me in writing.

Notice of Change of Owner

In the event of the change of the owner of the machine, fill in this form and send it to the seller of the compaction equipment DYNAPAC to address mentioned in the bottom.

CUSTOMER DATA

Company Name _____ Country _____

Address _____

Postcode _____ City _____

Phone _____ E-mail _____

MACHINE DATA

Date of purchase _____ Machine Type _____ PIN _____

Engine _____ Model _____ Engine S/N _____

Tachometer _____ Accessories _____

Date _____ **Owner's signature** _____

Remark: By signing this Card, I give my consent to the inclusion of my personal data in the DYNAPAC marketing database, as well as to the collection, processing, and use of the data for the purpose of offering goods and services. This consent shall be valid until revoked by me in writing.

This part shall be sent by the new owner to the dealer.

Warranty Department | Dynapac GmbH | Ammerlaender Str. 93 | 26203 Wardenburg – Germany
Phone +49 4407 972-0
gmbh-service@dynapac.com | www.dynapac.com

Dynapac GmbH
Ammerlaender Str. 93
26203 Wardenburg – Germany

Notice of Change of Owner

DYNAPAC
FAYAT GROUP

Notice of Change of Owner

In the event of the change of the owner of the machine, fill in this form and send it to the seller of the compaction equipment DYNAPAC to address mentioned in the bottom.

CUSTOMER DATA

Company Name _____ Country _____

Address _____

Postcode _____ City _____

Phone _____ E-mail _____

MACHINE DATA

Date of purchase _____ Machine Type _____ PIN _____

Engine _____ Model _____ Engine S/N _____

Tachometer _____ Accessories _____

Date _____ **Owner's signature** _____

Remark: By signing this Card, I give my consent to the inclusion of my personal data in the DYNAPAC marketing database, as well as to the collection, processing, and use of the data for the purpose of offering goods and services. This consent shall be valid until revoked by me in writing.

Notice of Change of Owner

In the event of the change of the owner of the machine, fill in this form and send it to the seller of the compaction equipment DYNAPAC to address mentioned in the bottom.

CUSTOMER DATA

Company Name _____ Country _____

Address _____

Postcode _____ City _____

Phone _____ E-mail _____

MACHINE DATA

Date of purchase _____ Machine Type _____ PIN _____

Engine _____ Model _____ Engine S/N _____

Tachometer _____ Accessories _____

Date _____ **Owner's signature** _____

Remark: By signing this Card, I give my consent to the inclusion of my personal data in the DYNAPAC marketing database, as well as to the collection, processing, and use of the data for the purpose of offering goods and services. This consent shall be valid until revoked by me in writing.

This part shall be sent by the new owner to the dealer.

Warranty Department | Dynapac GmbH | Ammerlaender Str. 93 | 26203 Wardenburg – Germany
Phone +49 4407 972-0
gmbh-service@dynapac.com | www.dynapac.com

Dynapac GmbH
Ammerlaender Str. 93
26203 Wardenburg – Germany

Notice of Change of Owner

DYNAPAC
FAYAT GROUP

Notice of Change of Owner

In the event of the change of the owner of the machine, fill in this form and send it to the seller of the compaction equipment DYNAPAC to address mentioned in the bottom.

CUSTOMER DATA

Company Name _____ Country _____

Address _____

Postcode _____ City _____

Phone _____ E-mail _____

MACHINE DATA

Date of purchase _____ Machine Type _____ PIN _____

Engine _____ Model _____ Engine S/N _____

Tachometer _____ Accessories _____

Date _____ **Owner's signature** _____

Remark: By signing this Card, I give my consent to the inclusion of my personal data in the DYNAPAC marketing database, as well as to the collection, processing, and use of the data for the purpose of offering goods and services. This consent shall be valid until revoked by me in writing.

Notice of Change of Owner

In the event of the change of the owner of the machine, fill in this form and send it to the seller of the compaction equipment DYNAPAC to address mentioned in the bottom.

CUSTOMER DATA

Company Name _____ Country _____

Address _____

Postcode _____ City _____

Phone _____ E-mail _____

MACHINE DATA

Date of purchase _____ Machine Type _____ PIN _____

Engine _____ Model _____ Engine S/N _____

Tachometer _____ Accessories _____

Date _____ **Owner's signature** _____

Remark: By signing this Card, I give my consent to the inclusion of my personal data in the DYNAPAC marketing database, as well as to the collection, processing, and use of the data for the purpose of offering goods and services. This consent shall be valid until revoked by me in writing.

This part shall be sent by the new owner to the dealer.

Warranty Department | Dynapac GmbH | Ammerlaender Str. 93 | 26203 Wardenburg – Germany
Phone +49 4407 972-0
gmbh-service@dynapac.com | www.dynapac.com

Забележки

Забележки

Забележки

www.dynapac.com